

Kezelési útmutató



ecoTEC plus

VU 486/5-5 (H-INT II)

VU 656/5-5 (H-INT II)

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Tartalom

Tartalom

1	Biztonság	3	5.3	A fűtési rendszer leürítése	12
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3	5.4	Megfelelő töltőnyomás biztosítása a fűtőkörben.....	13
1.2	Rendeltetésszerű használat	3	5.5	A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése.....	14
1.3	Általános biztonsági utasítások	4	6	Zavarelhárítás	14
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	7	6.1	Karbantartási igényjelzések leolvasása	14
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	7	6.2	Hibák elhárítása	14
2.2	A dokumentumok megőrzése	7	6.3	Gyújtási hiba elhárítása	14
2.3	Az útmutató érvényessége	7	6.4	Állapotkódok (Live Monitor) megjelenítése	14
3	A termék leírása	7	7	Üzemen kívül helyezés	14
3.1	A termék felépítése	7	7.1	A termék átmeneti üzemen kívül helyezése	14
3.2	Megjelenített szimbólumok	8	7.2	A termék végleges üzemen kívül helyezése	15
3.3	Kijelző	8	8	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	15
3.4	A fűtési rendszer védelme a fagytól	9	9	Garancia és vevőszolgálat	15
3.5	Adattábla	9	9.1	Garancia	15
3.6	CE-jelölés	10	9.2	Vevőszolgálat	15
4	Üzemeltetés	10	Melléklet	16	
4.1	Kezelési koncepció	10	A	Üzemeltetői szint – áttekintés	16
4.2	Kezelési és kijelzőszintek	10	B	Állapotkódok – áttekintés	16
4.3	Alapkijelzés	10	C	Hibakódok	17
4.4	Menüábrázolás	11	D	Zavarelhárítás	17
4.5	A termék üzembe helyezése	11			
4.6	Nyelv beállítása	11			
4.7	Az elzárószerkezetek kinyitása	11			
4.8	Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása	11			
4.9	A használati melegvíz- hőmérséklet beállítása	12			
4.10	A termék funkcióinak kikapcsolása	12			
5	Ápolás és karbantartás	12			
5.1	A termék ápolása	12			
5.2	Karbantartás	12			

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

Ez a termék egy hőtermelő, amit speciálisan zárt fűtési rendszerekhez terveztek.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék

1 Biztonság

minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 A telepítést csak szakember végezze

A termék telepítését, ellenőrzését, karbantartását és javítását, valamint a gáz beállításait csak szakemberek végezhetik el.

1.3.2 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Csak a következő, „Üzemeltési” útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

1.3.3 A szivárgó gáz életveszélyt jelent

Ha az épületben gázszag érezhető:

- ▶ Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezessen.

- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.
- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Ha lehetséges, csatlakoztasson gázelzáró csapot a termékre.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a házlakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, értesítse a tűzoltókat és a rendőrséget.
- ▶ Értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyeletét egy, az épületen kívül elhelyezett telefonkészülékről.

1.3.4 Eldugult vagy tömörtelen égéstermék vezeték miatti életveszély

Ha az épületben égéstermék szag érezhető:



- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Értesítsen egy szakembert.

1.3.5 A robbanékony és lobbanékony anyagok életveszélyt jelentenek

- ▶ Ne használja a terméket robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzin, papír, festékek) tároló helyiségekben.

1.3.6 Életveszély a terméken, vagy a termék környezetében végzett módosítások miatt

- ▶ Semmiképpen ne távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a gáz- és vízellátó vezetékben, az égést tápláló levegő vezetékben, az áramellátáson
 - a teljes égéstermék elvezető rendszeren



- a teljes kondenzvíz-elvezető rendszeren
- a biztonsági szelepen
- a lefolyó vezetékeken
- azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát

1.3.7 Életveszély a szekrényyszerű beépítés miatt

Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén a szekrényyszerű beépítés veszélyes helyzetet okozhat.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék az égéshez elegendő égési levegőt kap.

1.3.8 Mérgezés veszélye az égési levegő nem megfelelő hozzávezetése miatt

Feltételek: A helyiség levegőjétől függő üzemeltetés

- ▶ Biztosítsa a megfelelő mennyiségű égési levegő hozzávezetését.

1.3.9 Korrózió okozta károsodás veszélye a helyiség nem megfelelő levegője vagy a rossz égési levegő miatt

A spray-k, oldószerek, klórtartalmú tisztítószer, festékek,

1 Biztonság

ragasztók, ammóniavegyületek, porok és hasonlóak a termék, ill. a levegő-égéstermék elvezető vezeték korrózióját okozhatják.

- ▶ Biztosítsa, hogy az égéshez használt levegő vezetékébe ne kerülhessen fluor, klór, kén, porok stb.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.

1.3.10 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▶ Győződjék meg arról, hogy a fűtési rendszer fagy esetén mindenképpen üzemben marad, és az összes helyiség megfelelően temperált.
- ▶ Amennyiben nem tudja biztosítani az üzemeltetést, ürítesse le szakemberrel a fűtési rendszert.

1.3.11 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.

- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

1.3.12 A termék üzembe helyezése

- ▶ Csak akkor helyezze üzembe a terméket, ha a burkolat teljesen zárva van.

1.3.13 Anyagi kár kockázata

A termék burkolatát nem terhek megtartására tervezték. Fennáll a veszélye, hogy súlyok hatására deformálódik.

- ▶ Ne tegyen semmilyen tárgyat a termékre.

Megjegyzések a dokumentációhoz 2

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

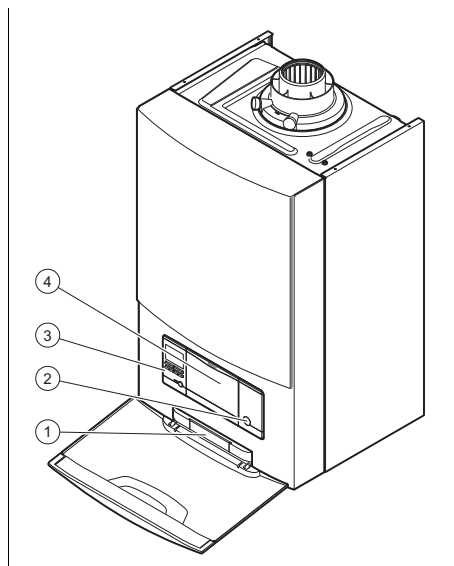
Termék – cikkszám

VU 486/5-5 (H-INT II) ecoTEC plus	0010021530
VU 656/5-5 (H-INT II) ecoTEC plus	0010021531

3 A termék leírása

Ez a termék egy hagyományos kondenzációs fali gázfűtő-készülék.

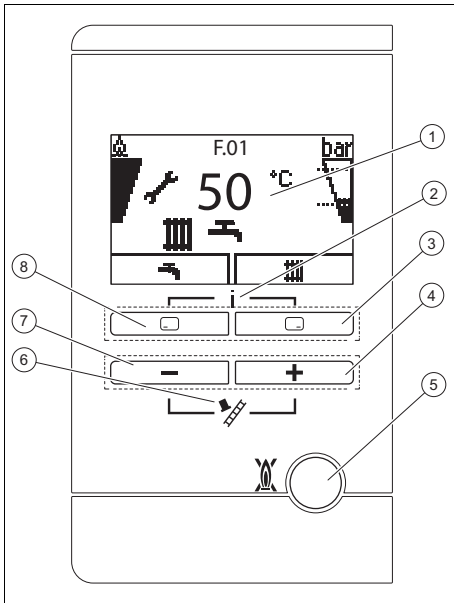
3.1 A termék felépítése



- 1 Tábla, hátoldalán a szériaszámmal együtt
- 2 Be- és kikapcsoló gomb
- 3 Kezelőelem
- 4 Beszerelési hely az opcionális szabályozó számára

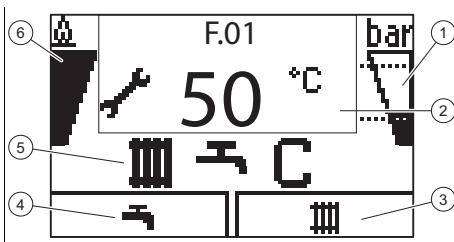
3 A termék leírása

3.2 Megjelenített szimbólumok



- | | |
|---|---|
| 1 Kijelző | 5 Hibatörölő gomb |
| 2 Hozzáférés a kiegészítő információk menühöz | 6 Kéményseprő üzemmód (kéményseprőknek) |
| 3 Jobb oldali választógomb | 7 gomb |
| 4 gomb | 8 Bal oldali választógomb |


3.3 Kijelző



- | | |
|--|---|
| 1 A fűtési rendszer víznyomása | 3 a jobb oldali választógomb aktuális funkciója |
| 2 Az előremenő fűtővíz aktuális hőmérséklete, kiegészítő információk | |

- | | |
|--|----------------------------------|
| 4 A bal oldali választógomb aktuális funkciója | 6 Az égőre vonatkozó információk |
| 5 Aktív üzempot | |

Szimbólum	Jelentés	Magyarázat
	Az égő megfelelően üzemel	Égő BE
	A fűtési rendszer aktuális nyomása A szaggatott vonalak jelzik a megengedett tartományt.	<ul style="list-style-type: none"> – folyamatosan bekapcsolva: a víznyomás a megengedett tartományban van – villog: a rendszer nyomása a megengedett tartományon kívül van
	Aktív használati melegvíz-készítés	<ul style="list-style-type: none"> – folyamatosan be: csapolás az égő begyújtása előtt – villog: az égő használati melegvíz-készítésben üzemel
	Fűtési üzem aktív	<ul style="list-style-type: none"> – folyamatosan látható: hőigény fűtési üzemben – villog: az égő fűtési üzemben működik
	Karbantartás szükséges	A karbantartási üzenet információi az „Élő monitoring” alatt
	Nyári üzemmód aktív A fűtési üzem kikapcsolva	
	Égőtöltési idő aktív	A gyakori ki- és bekapcsolás elkerülése érdekében (növeli a termék élettartamát).

Szim-bólum	Jelentés	Magyarázat
 F.XX	Hiba a termékben	Az alapkijelzés helyén jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg.

3.4 A fűtési rendszer védelme a fagytól

3.4.1 Fagyvédelmi funkció



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata fagy miatt!

A fagyvédelmi funkció nem képes biztosítani a keringtetést a teljes fűtési rendszerben. A fűtési rendszer egyes részein ennek következtében bizonyos körülmények között fagyveszély áll fenn, és károk fenyegetnek.

- Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer távolléte alatt fagyos időben is üzemben maradjon és minden helyiség megfelelően temperált legyen.




Tudnivaló

A fagyvédelmi berendezések csak akkor maradnak üzemképesek, ha a termék be van kapcsolva.


Ha a fűtés előremenő hőmérséklete bekapcsolt be-/kikapcsoló esetén 5 °C alá süllyed, a termék működésbe lép, és a keringő vizet a fűtésoldalon kb. 30 °C-ra melegíti fel.

3.5 Adattábla

Az adattábla gyárilag a termék alsó részén van elhelyezve.

Adatok az adattablán	Jelentés
	Vonalkód sorozatszámmal
Sorozatszám	A minőség-ellenőrzést szolgálja; 3–4. számjegy = gyártási év A minőség-ellenőrzést szolgálja; 5–6. számjegy = gyártási hét Azonosításra szolgál; 7–16. számjegy = a termék cikkszám A minőség-ellenőrzést szolgálja; 17–20. számjegy = gyártási telephely
... ecoTEC Plus ...	Termék jelölése
2H / 2E / 3P / 2L...	Gyárilag beállított gázfajta és csatlakozási gáznyomás
II2H3P / I2E / I3P...	Engedélyezett gázkategória
Kondenzációs technika	A fűtőkészülék hatásfok osztálya a 92/42/EGK irányelv szerint
Típus: Xx3(x)	Engedélyezett égéstermék-elvezetési módok
PMS	Maximális víznyomás fűtési üzemmódban
V Hz	Elektromos csatlakozás - feszültség, frekvencia
H _i	Legkisebb fűtőérték
W	Maximális elektromos teljesítményfelvétel
IP	Érintésvédelmi osztály
III	Fűtési üzem
Q _n	Névleges hőterhelés-tartomány fűtési üzemmódban
P _n	Névleges hőteljesítmény-tartomány fűtési üzemmódban
P _{nc}	Névleges hőteljesítmény-tartomány fűtési üzemmódban (kondenzációs technika)

4 Üzemeltetés

Adatok az adattáblán	Jelentés
Tmax	Maximális előremenő hőmérséklet
NOx	A termék NOx-osztálya
Kód (DSN)	Speciális termékkód
	Olvassa el az útmutatót!



Tudnivaló

Győződjön meg róla, hogy a felállítási helyen a termék megfelel a gázfajtának.

3.6 CE-jelölés








A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.



A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Üzemeltetés


4.1 Kezelési koncepció

Kezelőelem	Üzemeltetés
	<ul style="list-style-type: none"> A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása Egy üzemmód aktiválásának megszakítása Egy beállítási érték módosításának megszakítása Magasabb választási szint elérése
	<ul style="list-style-type: none"> Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása Készüléknyomás leolvasása A komfortüzem aktiválása Üzemmód aktiválása Beállítási érték nyugtázása Alacsonyabb választási szint elérése

Kezelőelem	Üzemeltetés
 egyidejűleg	– Menü lehívása
 vagy 	<ul style="list-style-type: none"> – Beállítási érték csökkentése vagy növelése – Menübejegyzések görgetése

A  és  gombok aktuális funkciója megjelenik a kijelzőn.

A beállítható értékek mindig villogva jelennek meg.

Egy érték módosítását mindig jóvá kell hagyni. A rendszer csak ezután tárolja el a beállítást. A  gombbal bármikor megszakíthat egy folyamatot.

4.2 Kezelési és kijelzőszintek

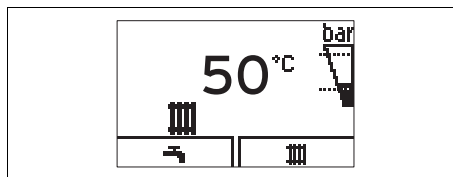
A terméknek két kezelési és kijelzőszintje van.

Az üzemeltetői szinten találja azokat az információkat és beállítási lehetőségeket, amelyekre üzemeltetőként szüksége van.

A szakember szint a szakember számára van fenntartva. Ez kóddal védett. Csak szakember módosíthatja a beállításokat a szakember szinten.

Üzemeltetői szint – áttekintés (→ Oldal: 16)


4.3 Alapkijelzés



Az alapkijelzés a termék aktuális állapotát mutatja. Ha megnyom egy választógombot, a kijelzőn megjelenik az aktivált funkció.

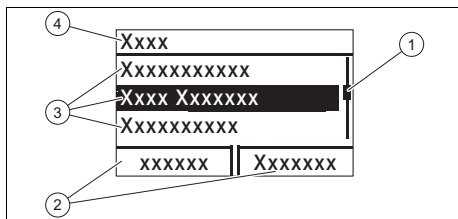
Az, hogy a szóban forgó funkciók közül melyek állnak rendelkezésre, attól függ, hogy a termékhez van-e csatlakoztatva szabályozó.

A kijelző visszavált alaphelyzetre, ha Ön:

- Nyomja meg a  gombot a választási szint elhagyásához
- 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működött egy gombot sem.

Amennyiben hibaüzenet áll fenn, az alapkijelzés átvált hibaüzenetre.

4.4 Menüábrázolás

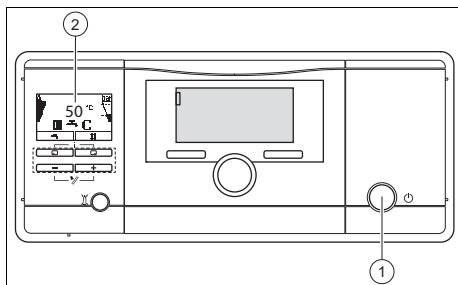


- | | |
|---|----------------------|
| 1 görgetősáv | 3 a választási szint |
| 2 A  és  gombok aktuális foglaltsága. | 4 A szint neve |

A menüszerkezet áttekintését a függelékben találja.










Üzemeltetői szint – áttekintés (→ Oldal: 16)

4.5 A termék üzembe helyezése



- ▶ Nyomja meg a be/ki gombot (1).
 - ◁ Az alapkijelzés megjelenik a kijelzőn (2). (→ Oldal: 10)

4.6 Nyelv beállítása

1. Nyomja meg és tartsa nyomva egyidejűleg a  és a  gombot.
2. Kiegészítésként nyomja meg röviden a  gombot.
3. Tartsa nyomva a  és  gombokat, amíg a kijelzőn megjelenik a nyelv beállításának lehetősége.
4. Válassza ki a kívánt nyelvet a  vagy  gombokkal.
5. Nyugtázza a  gombbal.
6. Ha a megfelelő nyelv van beállítva, hagyja jóvá még egyszer a  gombbal.

4.7 Az elzárószervezetek kinyitása

1. Kérje meg a termék telepítését végző szakembert, hogy mutassa meg az elzáró berendezések elhelyezkedését, valamint magyarázza el azok kezelését.
2. Nyissa ki ütközésig a gáz elzárócsapját.
3. Nyissa ki a karbantartó csapokat a fűtési rendszer előremenő és visszatérő ágában.

Érvényesség: Termék kapcsolt melegvíztárolóval

- ▶ Nyissa ki a hidegvíz elzárócsapját.



4.8 Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása



Tudnivaló

A termék fel van szerelve a levegő és a víz térfogatáramát ellenőrző berendezésekkel, amelyek minden fűtési igénynél maximum egy perc várakozást igényelnek, mielőtt a fűtés elindul.

Feltételek: A készülék nincs külső vagy belső szabályozóhoz csatlakoztatva

- ▶ Nyomja meg a  () gombot.
 - ◁ A kijelzőn a kívánt előremenő fűtővíz-hőmérséklet jelenik meg.

5 Ápolás és karbantartás

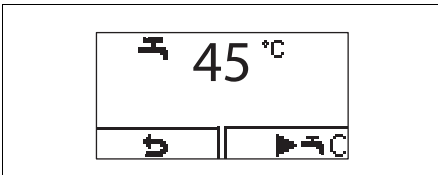


Tudnivaló

Előfordulhat, hogy a beüzemelés végző szakember előzetesen már beállította a maximális hőmérsékletet.

4.9 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása

Feltételek: Ha a fűtőkészülékkel össze van kapcsolva egy külső melegvíztároló, és be van kötve egy tárolóhőmérséklet-érzékelő.



- ▶ Nyomja meg a gombot.
 - ◁ A kijelzőn villogva jelenik meg a kívánt használati melegvíz-hőmérséklet.
- ▶ Módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet a vagy gombokkal.
- ▶ Nyugtázza a módosítást a gombbal.

4.10 A termék funkcióinak kikapcsolása

4.10.1 A fűtési üzem kikapcsolása (nyári üzemmód)

1. Nyáron a fűtési üzem kikapcsolásához, de a használati melegvíz készítés további üzemeltetéséhez nyomja meg a gombot.
 - ◁ A kijelzőn megjelenik a fűtés előremenő hőmérsékletének értéke.
2. Állítsa a fűtés előremenő hőmérsékletét a gombbal **Fűtés KI** értékre.
3. Nyugtázza a gombbal.
 - ◁ A fűtési üzem kikapcsolva
 - ◁ A kijelzőn megjelenik a szimbólum.

4.10.2 A melegvízkészítés deaktiválása

1. A tárolótöltés deaktiválásához, és egyidejűleg a fűtési üzem további működtetéséhez nyomja meg a gombot.
 - ◁ A kijelzőn villogva jelenik meg a beállított használatimelegvíz-hőmérséklet.
2. Állítsa a melegvíz hőmérsékletét a gombbal **Fűtés KI** értékre.
3. Nyugtázza a gombbal.
 - ◁ A tárolótöltés ki van kapcsolva.
 - ◁ Csak a tároló fagyvédelmi funkciója marad aktív.

5 Ápolás és karbantartás

5.1 A termék ápolása

- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.
- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

5.2 Karbantartás

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és kétévenkénti karbantartás. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.


5.3 A fűtési rendszer leürítése

Nagyon hosszú kikapcsolási idők esetén a fagyvédelem a fűtési rendszer és a termék teljes leürítésével biztosítható.


- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.

5.4 Megfelelő töltőnyomás biztosítása a fűtőkörben

5.4.1 A fűtési rendszer víznyomása

Ha a fűtési rendszer töltőnyomása 0,05 MPa (0,5 bar) érték alá csökken, akkor a termék kikapcsol. A kijelzőn felváltva az F.22 hibaüzenet és az aktuális töltőnyomás jelenik meg. Ezen kívül kb. egy perc után megjelenik a  szimbólum.

5.4.2 A fűtési rendszer aktuális nyomásának ellenőrzése

1. Nyomja meg kétszer a  gombot.
 - ◁ A kijelzőn az aktuális, valamint a minimális és maximális rendszernyomás értékei jelennek meg.
2. **Alternatíva 1:**

Feltételek: A fűtési rendszer töltőnyomása megfelelő

- ▶ Ellenőrizze a töltőnyomást a kijelzőn.

Eredmény:

A töltőnyomás ajánlott tartománya: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar)
A töltőnyomás az ajánlott nyomástartományban van.

2. **Alternatíva 2:**

Feltételek: A fűtési rendszer töltőnyomása túl alacsony.

- ▶ Töltse fel a fűtési rendszert.
 - ◁ Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletből áll, akkor szükség lehet a rendszernyomás emelésére. Ezzel kapcsolatban kérje ki a fűtésszerelő szakember tanácsát.
 - ◁ Ha a rendszerbe elegendő fűtővizet töltött, a hibaüzenet automatikusan eltűnik kb. 20 másodperc után.

5.4.3 A fűtési rendszer feltöltése



Vigyzat!

Anyagi kár veszélye nagy kalciumtartalmú, erősen korrozív vagy vegyi anyagokkal szennyezett fűtővíz miatt!

Az előírásokat nem teljesítő vezetékes víz károsíthatja a tömítéseket és membránokat, eltömítheti a termék alkatrészeiben és a fűtési rendszerben a víz áramlási útját, ezért zajokat okozhat.

- ▶ A fűtési rendszer feltöltéséhez mindig megfelelő fűtővizet használjon.

1. Kérdezze meg a fűtésszerelőt, hol található a rendszer töltőcsapja.
2. Kösse össze a töltőcsapot a fűtővízellátással úgy, ahogy azt a fűtésszerelő mutatta Önnek.
3. Nyissa ki a szelepeket a fűtőtesteken (termosztátszelepek) a fűtési rendszerben.
4. Nyissa meg a fűtővízellátást.
5. Lassan nyissa ki a töltőcsapot, és töltjön utána vizet a szükséges nyomás eléréséig.
6. Zárja el a fűtővízellátást.
7. Légtelenítse az összes fűtőtestet.
8. Ellenőrizze a töltőnyomást a kijelzőn.
9. Amennyiben szükséges, töltjön még rá a rendszerre.
10. Zárja el a töltőcsapot.
11. Térjen vissza az alapkijelzésére.
(→ Oldal: 10)

6 Zavarelhárítás

5.5 A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése

A kondenzvíz-elvezető vezetéknek és a lefolyótölcsérnek mindig átérésztőnek kell lenni.


- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér hibáit, különös tekintettel az eltömődésekre.

A kondenzvíz-elvezető vezetékben és a lefolyótölcsérben nem lehetnek látható és érezhető akadályok.

- ▶ Ha hibákat állapít meg, úgy azokat szakemberrel szüntesse meg.

6 Zavarelhárítás

6.1 Karbantartási igényjelzések leolvasása

Ha a kijelzőn megjelenik a  szimbólum, akkor a termék karbantartására van szükség.

A termék hiba módban van, de normálisan működik.

- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
- ▶ Ha a fűtési rendszer nyomása villogva jelenik meg, azonnal pótolja a hiányzó fűtővízmennyiséget.

6.2 Hibák elhárítása

- ▶ Ha üzemzavarok lépnek fel, a függelékben található táblázatok szerint járjon el.
Zavarelhárítás (→ Oldal: 17)
- ▶ Ha a megadott módszerekkel nem tudta elhárítani a problémát, vagy hibajelzések (F.xx) jelennek meg, akkor forduljon szakemberhez.



6.3 Gyújtási hiba elhárítása

Ha az égő öt gyújtási kísérlet után sem kezd el égni, a termék nem indul el és reteszeltlen hibakóddal leáll. Ezt a kijelzőn az F.28 vagy F.29 hibakódok mutatják.

A termék csak akkor gyújt automatikusan ismét vissza, ha kézzel feloldották a hibát.

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a gáz-elzáró-csap nyitva van.
- ▶ A hiba elhárításához nyomja meg a hibatörlő gombot.
- ▶ Ha a gyújtási probléma három hibaelhárítási próbálkozás után sem szűnik meg, forduljon szakemberhez.

6.4 Állapotkódok (Live Monitor) megjelenítése

- ▶ Egyidejűleg nyomja meg a  és  gombot.
Állapotkódok – áttekintés (→ Oldal: 16)
 - ◀ A kijelzőn az aktuális üzemiállapot (állapotkód) jelenik meg.

7 Üzemen kívül helyezés

7.1 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

Csak akkor helyezze ideiglenesen üzemen kívül a terméket, ha nem áll fenn fagyveszély.

- ▶ Nyomja meg a be/ki gombot.
 - ◀ A kijelző kialszik.
- ▶ Hosszabb üzemen kívül helyezés (pl. nyaralás) esetén zárja el a gázelzáró csapot, és a kombi termékekénél kiegészítésként a hidegvíz-elzáró szelepet.

Újrahasznosítás és ártalmatlanítás 8

7.2 A termék végleges üzemén kívül helyezése

- ▶ Bízson meg egy szakembert a termék végleges üzemén kívül helyezésével.

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.



Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva, akkor az elemek egészség- és környezetkárosító anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ Ebben az esetben használatem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket.

9 Garancia és vevőszolgálat

9.1 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a beszállítást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A

szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

9.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

Melléklet

Melléklet

A Üzemeltetési szint – áttekintés

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Víznyomás →					
Víznyomás	aktuális érték	bar			
Élő monitoring →					
Állapot	aktuális érték				
Információ →					
Kontakt adatok	Telefonszám				
Szériaszám	állandó érték				
Képernyő kontraszt	aktuális érték		1	25	
	15	40			
Alapbeállítások →					
Nyelv	aktuális nyelv		választható nyelvek		Ország-specifikus
Resets →					
Égőtiltás Reset	aktuális érték	min			

B Állapotkódok – áttekintés

Az itt fel nem sorolt állapotkódok a szerelési útmutatóban láthatók.

Állapotkód	Jelentés
Fűtési üzem	
S.00	Hőigény fűtés
S.01	Ventilátor indulás fűtési üzemben
S.02	Fűtési üzem szivattyúindítás
S.03	Gyújtási ciklus fűtési üzemben
S.04	Égő begyújtás fűtési üzemben
S.05	Szivattyú / ventilátor utánafutás fűtési üzemben
S.06	Fűtési üzem ventilátor fordulatszám-csökkentés
S.07	Szivattyú utánafutás fűtési üzemben
S.08	Fűtési üzem égőtiltási idő
Tároló üzem	
S.20	Melegvíz igény
S.21	Ventilátor indulás melegvíz üzemben

Állapotkód	Jelentés
S.22	Melegvízkészítés szivattyú üzemel
S.23	Gyújtási ciklus melegvíz üzemben
S.24	Égő begyújtás melegvíz üzemben
S.25	Szivattyú / ventilátor utánafutás melegvíz üzemben
S.26	Ventilátor utánafutás melegvíz üzemben
S.27	Szivattyú utánafutás melegvíz üzemben
S.28	Melegvíz égőtöltési idő
Egyéb kijelzések	
S.30	A szobatermosztát (SZT) blokkolja a fűtési üzemet
S.31	Nyári üzem aktív vagy eBUS szabályozó blokkolja a fűtési üzemet
S.34	Fagyvédelem aktív
S.85	„A víz térfogatárama nem megfelelő, a termék 10 percig készenlétben” szervi-züzenet

C Hibakódok

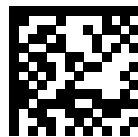
Üzenet	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.22 A berendezésben a készüléknyomás túl alacsony	A készüléknyomás túl alacsony. Kevés a víz a fűtési rendszerben.	► Töltse fel a fűtési rendszert.
F.28 Sikertelen gyújtás	Öt sikertelen gyújtási kísérlet után a termék üzemzavarra kapcsol.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a gázvezeték csap. 2. Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. 3. Ellenőrizze, hogy az égéstermékakna nincs-e eltömődve. 4. Nyomja 1 másodpercig a hibatörölő gombot. – Hibaelhárítási kísérletek: ≤ 5 5. Amennyiben a gyújtási hibát a hibaelhárítási próbálkozással nem sikerül megszüntetni, akkor forduljon szakemberhez.

D Zavarelhárítás

Zavar	A hiba oka	Intézkedés
A termék nem működik: – Nincs melegvíz – A fűtés nem melegszik fel	A telepítés során felszerelt gázvezeték csap, ill. a termék gázvezeték csapja zárva van.	Nyissa ki mindkét gázvezeték csapot.
	Megszakadt az áramellátás az épületben.	Ellenőrizze a biztosítékot az épületben. A termék automatikusan ismét bekapcsol, miután az áramellátás újból helyreállt.
	A termék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a terméket (→ „Termék bekapcsolása” fejezet).

Melléklet

Zavar	A hiba oka	Intézkedés
<p>A termék nem működik:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Nincs melegvíz – A fűtés nem melegszik fel 	<p>A fűtés előremenő hőmérséklete túl alacsonyra van beállítva vagy a Fűtés KI beállítás és/vagy a melegvíz-hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva.</p>	<p>Állítsa be a fűtési előremenő hőmérsékletét és a melegvíz-hőmérsékletet (→ „Fűtés előremenő hőmérséklet beállítás” fejezet/→ „Melegvíz-hőmérséklet beállít” fejezet).</p>
	<p>A készüléknyomás nem elegendő. Vízhiány a fűtési rendszerben (hibaüzenet: F.22).</p>	<p>Töltse fel a fűtési rendszert (→ „Fűtési rendszer feltöltés” fejezet).</p>
	<p>Levegős a fűtési rendszer.</p>	<p>Légteleníttesse szakemberrel a fűtési rendszert.</p>
	<p>Három sikertelen gyújtási kísérlet után a termék üzemzavarra kapcsol (hibaüzenet: F.28).</p>	<p>Nyomja meg egy másodpercig a hibatörölő gombot. A termék új gyújtási kísérletet végez. Ha a gyújtási probléma 3 hibaelhárítási próbálkozás után sem szűnik meg, forduljon szakemberhez.</p>
	<p>A hidraulikus kör zárva van.</p>	<p>Bizonyosodjon meg arról, hogy a hidraulikus kör, ill. körök elzárócsapjai nyitva vannak</p>
<p>A melegvízkészítés üzemzavarmentes; a fűtés nem működik.</p>	<p>A külső szabályozókészülék beállítása nem megfelelő.</p>	<p>Állítsa be helyesen a külső szabályozókészüléket (→ Szabályozókészülék kezelési utasítás).</p>



0020261419_00

0020261419_00 ■ 28.02.2018

Szállító

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 4647800 ■ Telefax 1 4647801

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.